

Spanish 2500
Spanish for Reading
Department of Romance Languages
University of Georgia
Fall 2007

Jennifer Formwalt
Office: 350 L Gilbert Hall
Email: jformwal@uga.edu
Office phone: 706-583-0448
Office Hours: MWF 10-11am

TEXTOS

- Spanish/ English dictionary
- Franco, Fabiola and Karl Sandberg. *Spanish for Reading*. New York: Barron's, 1998.
- Reference book containing conjugated verbs. Recommended: *Spanish Verbs* by Christopher Kendris (Barron's). There are two versions: 301 and 501.

Course Description:

This course is designed for GRADUATE STUDENTS ONLY to fulfill the Spanish 2500 Reading Course requirement for graduation. During the semester we will be learning key grammatical and structural concepts as well as vocabulary in order to develop a foundation in Spanish language basics that will enable the student to read and understand texts written in Spanish and related to their field and will be useful in his or her scholarly research.

Undergraduate students are allowed to register for this class. However, you need to be aware that this course does not satisfy the language requirement or any other requirement for undergraduate students. It is not open to Spanish majors or minors.

The following description of the course is found at

http://www.rom.uga.edu/spanish/span_course.html

Grammar, idioms, and vocabulary; practice in translating moderately difficult technical and non-technical Spanish. Intended to assist graduate students to satisfy reading knowledge but does not carry graduate credit. Not to be used to satisfy undergraduate language requirement. Not open to Spanish majors.

No previous knowledge of Spanish is necessary. The course is taught in English. If your goal is to communicate in Spanish, this is not the appropriate course.

Objectives:

Every student will prepare the activities assigned, in order to participate in reading exercises in the textbook and from other print media sources. Students will study and prepare texts related to their field as well as learn the grammar and vocabulary in the textbook. By the end of this course each student should be able to: read and understand a text related to their field of study in Spanish, identify the verb tenses in Spanish and other key grammar concepts and have a working knowledge of vocabulary related to their field and the texts studied in Spanish.

Evaluation Criteria:

Quizzes (5)	50%
Class participation	10%
Homework	10%
Final project	30%

Student Responsibilities

Quizzes: Quizzes will check for comprehension of grammar skills studied. They will consist of ten sentences in Spanish followed by partial English translations which leave blanks in key areas. These blanks should be filled with the appropriate English equivalents.

Class participation: Attendance is essential to class participation. Therefore, your participation grade will reflect missed classes. For every unexcused absence one point will be deducted from your participation grade. After ten unexcused absences the grade will be zero. Of course, you must also participate actively in class activities in order to receive full or partial credit for participation.

Homework: Please see detailed syllabus (webct) for a list of assignments and their due dates. These assignments must be completed before class to prepare you for discussion. I will not collect this work, it is the responsibility of each student to grade their own exercises, the answers to which, in many cases are provided on the same page.

Final project: The student will translate, from Spanish to English, a section of a scholarly article, equivalent to 500 words, relevant to his or her field of study. Literary works (poems, short stories, etc.) will be accepted. The text must be found by the student and approved by the instructor.

Reading selections: On most days we will translate together in class one particular reading selection, time permitting. After obtaining the professor's approval for his or her choice, each student is responsible for providing photocopies of one reading selection in Spanish of about 100 words that is relevant to that student's field of research. Reading selections may only come from books or journals. Internet articles will not be accepted. Sufficient photocopies must be made for all students and the professor and must be of the article itself, not a re-typed version. The Final project and reading selections must be different.

August Friday 17	Presentation of course and students. ¡Bienvenidos!
Monday 20	Pronunciation: Review of basic sounds (vowel and consonant) within the language (<i>Spanish for Reading</i> pp. xi-xvii)
Wednesday 22	Prepare for class: Cognates (p.1-2), Nouns (p.2-4), Possession and Adjectives (p.5-7) Complete the activities on p. 4, 6-7 Begin search for 100 word reading excerpts (2 for the moment) related to your field of study
Friday 24	Adjective Word Order (p.7-8), Cognate Adverbs (p.9), Cognate Verbs (p.10-11), <i>Ser</i> (p.12-13) Complete practice activities on p. 8-9, 9-10, 11-12, 13-14
Monday 27	Assorted Cognates (p.14-15), Numbers (p.17-18), Prepositions, Adverbs and Conjunctions (p.21-22) Complete activities on p. 15-16, 18-21, 22-23 <i>First group translation of reading selection in class.</i>
Wednesday 29	Discussion and partial translation of reading passage Chp.1 <i>La lengua española</i> p. 23-24 Quiz 1
Friday 31	Verbs <i>estar</i> and <i>dar</i> (p.27-28), Present Tense of –AR verbs (p.30) Complete activities on p. 28-9, 30-4 <i>Second group translation of reading selection in class.</i>
September Monday 3	LABOR DAY

Wednesday 5	Superlatives (p. 36-7), Adjectives used as nouns (p. 41) Complete Activities on p. 37-40, 41 <i>Third group translation of reading selection in class.</i>
Friday 7	Numbers (p. 42), Adverbs (44-5) Complete activities on p. 43-4, 45 Discussion and partial translation of <i>Rasgos geográficos de España</i> p. 46-7
Monday 10	Present tense –ER, -IR verbs (p.49-50), Ordinal numbers (p.53) Complete activities on p. 50-3, 54-5 <i>Group translation of reading selection in class.</i>
Wednesday 12	Verbs <i>tener, influir</i> (p.55-6), Possessive Adjectives (p. 57-8) Complete activities on p. 56-7, 58-66 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Friday 14	Comparisons of Inequality (p. 66-7), Adverbs and Prepositions (p. 68) Complete activities on p. 67, 68-9 Discussion and partial translation of <i>La formación de la cultura hispánica</i> p. 69-72
Monday 17	Adjectives (p. 73-4), <i>Estar</i> + Past Participle (p.79) Complete activities p. 75-8, 79-82 Quiz 2
Wednesday 19	Determiners and Demonstrative Pronouns (p.82-3), Comparative and Superlative Irregulars (p. 84-5) Complete activities on p. 83-4 <i>Prepare translation of a reading selection at home to turn in, as a class we will review several.</i>
Friday 21	Unequal Comparisons (p.85-88), Ellipses and Pronouns (p.88) Complete activities p.86, 87-8, 89-94 Discussion and partial translation of <i>Geografía de Latinoamérica</i> p. 94-6
Monday 24	Present Tense or Irregular Verbs (p.100-1), The Verb <i>Ir</i> (p. 104) Complete activities on p. 97-100, 101-4, 105-6 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Wednesday 26	<i>Que</i> as a Conjunction, The Personal <i>a</i> (p.107), Pronouns, Direct and Indirect (p.108-10) Complete activities p. 107-8, 110-2 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Friday 28	Reflexive Verbs and Uses of <i>se</i> (p.112-3), Complete Activities on p. 114-9 Discussion and partial translation of <i>Leyenda de Guadalupe</i> p. 120-2
October Monday 1	Past Participles Used as Adjectives (p. 124-5), Present Tense Stem-Changing Verbs <i>e-ie</i> (p.127) Complete activities on p. 124, 125-6, 127-9 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Wednesday 3	Relative Pronouns (p.130), Weather Expressions with <i>hacer</i> (p.134) Complete activities on p. 130-4, 135 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Friday 5 MIDPOINT	Present Perfect Tense (p. 135-6), Complete activities on p. 136-40 Discussion and partial translation of <i>Desfile de silletteros</i> p. 141-3
Monday 8	Imperfect Tense- Regular and Irregular Verbs (p.149) Complete activities on p. 145-8, 150-5 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Wednesday 10	Present Participle and Present Progressive (p. 155-6), Commands regular Verbs (157-

	59) Complete activities on p. 156-7, 159-60 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Friday 12 WITHDRAWL DEADLINE	Discussion and partial translation of <i>¡Viva la gracia!</i> p. 162-5 Quiz 3
Monday 15	Preterite Tense Regular Verbs (p. 167-8), Complete activities on p. 168-74, 175 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Wednesday 17	Negative Words (p. 174), Preterite Irregular Verbs (p. 177) Complete activities on p. 175, 178-9 Discussion and partial translation of <i>La conquista de Chile</i> p. 176
Friday 19	Preterite Tense of <i>ser, estar</i> and <i>dar</i> (p.179, 181) Complete Activities on p. 180, 181-88 Discussion and translation of <i>Atahualpa</i> p. 189
Monday 22	More Irregular Verbs in the Preterite (p. 194-6) Complete Activities on p. 191-4, 196-9 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Wednesday 24	Interrogative Pronouns (p. 199), Imperfect/ Preterite Review (p. 201) Complete activities on p. 200-1, 202-3 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Friday 26	FALL BREAK
Monday 29	The Pluperfect Tense (p. 204) Complete activities on p. 204-8 Discussion and translation of <i>Potosí</i> p. 208-9
Wednesday 31	Future and Future Perfect Tenses (p. 213-4), Indirect Object Constructions with <i>Gustar</i> (216) Complete activities on p. 211-13, 214-6, 217-8) Discussion and translation of <i>El moridero</i> p. 218
November Friday 2	Future of Probability and Conjecture (p. 223), Pronouns After Prepositions (p. 224) Complete activities on p. 219- 23, 224, 225-30 Discussion and partial translation of <i>Los reyes magos</i> p.231
Monday 5	The Conditional (Present and Past) (p. 235-7) Complete activities on p. 233-5, 237-42 Discussion and translation of <i>Salamanca</i> p. 242-3
Wednesday 7	The Conditional (Conjecture or Probability in the Past) (p. 247-8) Complete Activities on p. 243-7, 248-51 Discussion and translation of <i>Retablo vasco</i> p. 252
Friday 9	Present Subjunctive- Indirect Commands (p. 253-5) Complete activities on p. 255-62 Quiz 4
Monday 12	Indicative vs. Subjunctive (p. 262-4), The Present Perfect Subjunctive (p. 264) Complete Activities on p. 265-8 <i>Group translation of reading selection in class</i>
Wednesday 14	The Passive Voice (p. 268) Complete activities on p. 268-9 Discussion and partial translation of <i>Mujer y fuerza laboral en América Latina y el Caribe</i> p. 270-2
Friday 16	Imperative (p. 274-6), Imperative (Affirmative and Negative) (p. 280)

	Complete activities on p. 273-4, 277-8, 281-8 Discussion and translation of <i>Consejos</i> p. 279, <i>Cierto Cansancio</i> p. 289-90
Monday 19	The Imperfect Subjunctive (p. 293-5), Imperfect subjunctive Conditional Requests (p. 297), Imperfect Subjunctive, Si Clauses (p. 298) Complete activities on p. 291-3, 296-7, 298-9 Discussion and partial translation of <i>Latinoamérica en transición</i> p. 300-1
Wednesday 21- Friday 23	Thanksgiving Holiday
Monday 26	Pluperfect Subjunctive (p. 304) Complete activities on p. 301-4, 305 Discussion and partial translation of <i>El narcotráfico: las dos caras de la moneda</i> p. 306-8
Wednesday 28	Complete activities on p. 309-313 Discussion and translation of <i>Con ella</i> p. 314
Friday 30	Complete activities on p. 314-319 Discussion and translation of <i>El miedo</i> p. 320
December	Complete activities on p. 320-325
Monday 3	Discussion and translation of <i>A callarse</i> p. 326-8
Tuesday 4	Review and Question Session about final project Quiz 5
Wednesday 5	Help with final project
Thursday 6	Final project due